

87

Ἐξοφλητικὸν γράμμα

Φύλλον χάρτου
0,335×0,3301790, Ἰουνίου 14^η
Θεραπειὰ

Ο Βάροντς Φιλόθεος βεβαιοῖ ὅτι παρεγένετο εἰς τὸ χωρίον Θεραπειὰ ὃπου ἐθεώρησεν ὁμοῦ μετὰ τοῦ ἀγίου Κυζίκου Ἀγαπίου ὅλους τοὺς λογαριασμούς, τοὺς ὄποιους εἶχε μετ' αὐτοῦ τοὺς σχετιζομένους μὲν χρηματικὰ ποσά, τὰ δποῖα δὲ πρῶτος εἶχεν ἀποστείλει ἐκ τῆς ἐπαρχίας αὐτοῦ Βάροντς πρὸς τὸν δεύτερον ἀπὸ τοῦ παρελθόντος ἔτους 1789 μέχρι τοῦ τρέχοντος 1790. Μετὰ λοιπὸν τὴν ἀφαίρεσιν τῶν ποσῶν, ἡτίνα κατεβλήθησαν ἔναντι τῶν πρὸς τοὺς δανειστάς του ὀφειλομένων τόκων, τῶν ζητομιρίων, χαρατζίων καὶ ἐπησίων εἰσφορῶν χάριν τῆς σχολῆς, τῶν καταβληθέντων εἰς τὸ κοινὸν τῆς μεγάλης τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας, ἔμεινεν ὑπόλοιπον ὑπὲρ αὐτοῦ ἐκ γροσίων τριῶν χιλιάδων πεντακοσίων. Ταῦτα δηλοῖ δὲ Φιλόθεος ὅτι κατέβαλεν ἀμέσως εἰς αὐτὸν δὲ Ἀγάπιος, καὶ δὴ τὰ μὲν δύο χιλιάδες πεντακόσια γρόσια δι' αὐλικῶν ὁμολογιῶν τῆς ἐπαρχίας τοῦ πρώτου Βάροντς, τὰ δὲ χίλια διὰ χρεωστικῆς ὄμολογίας τοῦ Νικολάκη Τζίκη. Τοιουτοτρόπως ἔξωφλήθη πλήρως δὲ Φιλόθεος παρὰ τῷ Ἀγάπιον καὶ οὐδὲν ἀπολύτως ἔχει νὰ λαμβάνῃ παρ' αὐτοῦ. Εἰς ἀπόδειξιν δὲ τούτου συντεχθῆ καὶ παρεδόθη εἰς τὸν Ἀγάπιον, πρὸς ἀσφάλειάν των, τὸ παρὸν ἐξοφλητικὸν γράμμα, ὑποχεγραμμένον καὶ ἐσφραγισμένον διὰ τῆς σφραγίδος τεῦ ὑπεργράφοντος.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Τὸ ἔγγραφον παρουσιάζει τὸ ἔξιτον ἐγδιαφέρον: μαρτυρεῖ ὅτι δὲ Ἀγάπιος ἦτο καὶ ἐν ἔτει 1790 συνοδικός, προσαγορευόμενος διὰ τοῦτο γέρων (στίχ. 4). Βλέπε καὶ 83 (ἔτους 1780). Νομίζω δὲ ὅτι ἀποτελεῖ καὶ ἄλλην ἀπόδειξιν περὶ τοῦ ὅτι τὰ ζητομίρια ἦσαν ποσὰ καταβαλλόμενα ἐτησίως εἰς τὸ Πατριαρχεῖον ὑπὸ τῶν ἐπισκόπων καὶ τῶν μητροπολιτῶν. Βλέπε 81. Φαίνεται δὲ ὅτι οἱ αὐτοὶ εἰσέφερον ὥρισμένον ποσὸν ἐτησίως καὶ πρὸς συντήρησιν τῆς πατριαρχικῆς σχολῆς. Τοῦτο νομίζω ὅτι νοεῖται διὰ τοῦ: ἐτησίων τῆς σχολῆς τοῦ στίχ. 11. Πατριαρχικὴ δὲ ἦτο ἡ γνωστὴ ὡς «Μεγάλη τοῦ Γένους Σχολή» ἢ καὶ «Πατριαρχικὴ Ἀκαδημία» περὶ ἣς καὶ τοῦ χρόνου τῆς ἴδρυσεώς της. βλέπε M. ΠΑΡΑΝΙΚΑ Σχεδίασμα περὶ τῆς ἐν τῷ Ἑλληνικῷ Ἐθνει καταστάσεως τῶν γραμμάτων ἀπὸ Ἀλώσεως Κωνσταντινούπολεως (1453 μ. Χ.) μέχρι τῶν ἀρχῶν τῆς ἐνεστώσης (ΙΘ') ἐκατονταετηρίδος, Κωνσταντινούπολις 1867, σελ. 14 ἔπ., παρ' Ὁ, σελ. 32 ἔπ., καὶ περὶ ἄλλων σχολῶν περὶ τὴν Βασιλεύουσαν λειτουργησασῶν ἐπίσης C.H. ΟΙΚΟΝΟΜΟΣ, *Die pädagogischen Anschauungen des Adamantios Korais und ihr Einfluss auf das Schulwesen und das politische Leben Griechenlands nebst einem Abriss der geschichtlichen Entwicklung des griechischen Schulwesens von 1452 bis 1821*, Leipzig 1908, σελ. 16. Φαίνεται ὅτι πρὸς συντήρησιν τῆς σχολῆς ταύτης ἐκαστος τῶν ἀρχιερέων ὑπεχρεώθη ἀπὸ τοῦ ἔτους 1691, ὅτε δὲ Πατριάρχης Καλλίνικος συνέστησε καὶ αὐθις



τὴν ἐπὶ εἰκοσαετίαν κεκλεισμένην σχολήν, ὅπως εἰσφέρῃ κατ' ἔτος, ἀναλόγως πρὸς τὸν βαθμόν του καὶ τὴν κατάστασιν τῆς ἐπαρχίας του, ὡρισμένον χρηματικὸν ποσόν: ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ ΚΟΜΝΗΝΟΥ ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ, *Tὰ μετὰ τὴν Ἀλωσιν (1453 - 1789)*, ἔκδ. Ἀρχ. Γερμανοῦ Ἀφθονίδου, Κωνσταντινούπολις 1870, σελ. 209· Μ. ΓΕΔΕΩΝ, *Χρονικὰ τῆς Πατριαρχικῆς Ἀκαδημίας*, Κωνσταντινούπολις, ΑΩΠΓ', σελ. 232 ἐπ., συμπληροῦντα ἐν σελ. 220 σημ. 1, σελ. 223 σημ. 1, σελ. 226 σημ. 1 καὶ 2, σελ. 227 σημ. 2, σελ. 228 σημ. 1, σελ. 229 σημ. 1, σελ. 231 σημ. 1 καὶ σελ. 232 σημ. 2, τὸν κατάλογον τῶν ὑπὸ τοῦ Μ. ΠΑΠΑΝΙΚΑ, αὐτόθι, σελ. 37 ἐπ. ἐν ταῖς Ἐπαρχίαις τοῦ Ὁθωμανικοῦ Κράτους ὑπὲν αὐτοῦ σημειουμένων ὡς ἴδουθεισῶν κατὰ διαφόρους ἐποχὰς σχολῶν.

Ἡ ἀπόδοσις τῶν εἰς πίστωσιν τοῦ Φιλοθέου ἀπομεινάντων τριῶν χιλιάδων πεντακοσίων γροσίων ἔγινε τὸ μὲν δι' αὐλικῶν δμολογιῶν τῆς ἐπαρχίας Βάρης (στίχ. 15), τὸ δὲ διὰ χρεωστικῆς δμολογίας τοῦ.... Τζίκη (στίχ. 16). Τοῦτο σημαίνει δύο τινά· εἴτε ὅτι ἐπεστράφησαν εἰς τὸν Φιλόθεον δμολογίαι αντιπροσωπεύουσαι ποσὸν γροσίων δύο χιλιάδων πεντακοσίων ἄτινα ὥφειλεν διὸ Φιλόθεος πρὸς τὸ Πατριαρχεῖον ἢ πρὸς ἄλλον ἢ ἄλλους τινάς, ἢ πρὸς τὸν Ἀγάπιον (καίτοι τὸ τελευταῖον τοῦτο εἶναι ὀλιγώτερον πιθανόν), καθὼς καὶ μία χρεωστικὴ τοῦ Νικολάκη Τζίκη, αντιπροσωπεύουσα ποσὸν χιλίων γροσίων, ἄτινα αὐτὸς ὥφειλεν εἰς τὸν Ἀγάπιον καὶ ἥδη ἢπειτα ἀληφωδῆ εἰς τὸν Φιλόθεον, ἢ ὅτι ὁ τελευταῖος οὗτος, φερέγγυος ὡς δείκνυται ἐκ τοῦ κρονικοῦ ἐπιμέτου δι' οὐ τιτλοφορεῖται, ἀγέλαβε γὰρ πληρωση̄ τὸ παρὸν εἰς τὸν Ἀγάπιον. Εἴτε διὰ τοῦ αὐλικαὶ δμολογίας (περὶ ὧν βλέπε καὶ 81) νοοῦνται δμολογίαι χρεωστικαὶ τοῦ Ἀγαπίου πρὸς τὴν μητρόπολιν Βάρης, καίτοι τοῦτο μοῦ φαίνεται ὀλιγώτερον πιθανόν.

Ως ἐκ τῆς ὑπὸ τοῦ Μ. ΚΑΛΙΝΔΕΡΗ, *Tὰ λυτὰ ἐγγραφα τῆς Δημοτικῆς Βιβλιοθήκης Κοζάνης*, Θεσσαλονίκη 1951, σελ. 119, 60 (τῆς 13 Σεπτεμβρίου 1790) δημοσιευομένης ἐν περιλήψει ἐπιστολῆς τοῦ Κοζάνης καὶ Σερβίων Θεοφίλου πρὸς τὸν Ἀγάπιον προκύπτει, ὁ τελευταῖος οὗτος προθύμως ἔξυπηρέτει συναδέλφους του, διανέμων εἰς πιστωτάς των ποσὰ ἀποστελλόμενα αὐτῷ διὰ τόκους δανείων ἢ ὥφειλῶν των. Ἐπειδὴ δὲ ἡ ἐπιστολὴ αὕτη ἀπευθύνεται πρὸς αὐτὸν εἰς Κωνσταντινούπολιν, τὸ παρὸν δὲ ἔγγραφον συντάχθη εἰς τὰ Θεραπειά, προάστιον καὶ θέρετρον τῆς Κωνσταντινουπόλεως, τοῦτο δὲ εἶναι τοῦ ἔτους 1890 καὶ ἐκεῖνο τοῦ 1780, προκύπτει, νομίζω, ὅτι ἔδρα τοῦ Κυζίκου ἦτορ ἡ Κωνσταντινούπολις.

Περὶ τῆς τονοκικῆς φοάσεως γενόμενος Ἰμπρὰ βὲ Ἰσκάτ ἀμμεῖ δαβαδάν, βὲ καφέη μονταλαμπαντάρ τοῦ στίχου 19 - 20 βλέπε 77 καὶ 88.

1 ὁ ταπεινότης ἡ ἐμὴ διὰ τοῦ παρόντος ἐπισφραγίστον, καὶ ἐγνηστόφον ἔξοφλητικοῦ

2 αὐτῆς γράμματος γίνεται δῆλον, διὰ παραγενόμενος ἥδη εἰς χωρίον Θερα-

3 πεῖα, ἐθεώρησα με(τὰ) τοῦ πανιερωτάτου, καὶ σεβασμιωτάτου μοι δεσπότου, καὶ

